



**ឯកសារដើម**  
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL

ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/Date de réception)  
..... 03 / 11 / 2015 .....

ម៉ោង (Time/Heure): ..... 14:15 .....

មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Cas File Officer in charge  
du dossier ..... Sann Rada .....

E1/347

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**  
**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

**អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា**

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia  
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

Kingdom of Cambodia  
Nation Religion King  
Royaume du Cambodge  
Nation Religion Roi

**អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង**

Trial Chamber  
Chambre de première instance

**WRITTEN RECORD OF PROCEEDINGS**

**PUBLIC**

Case File N° 002/19-09-2007-ECCC/TC

15 September 2015

Substantive Hearing on Evidence 002/02 – Day 328

Prepared by:  
Mr. EM Hoy, Ms. Robynne CROFT

<u><b>Attendance Record</b></u>
<b>Before:</b> Judge NIL Nonn (President); Judge Claudia FENZ; Judge YA Sokhan; Judge Jean-Marc LAVERGNE; Judge YOU Ottara
<b>Reserve Judges:</b> Judge THOU Mony (Reserve); Judge Martin KAROPKIN (Reserve)
<b>Greffiers:</b> Mr. EM Hoy; Ms. Robynne CROFT
<b>OCP:</b> Mr. William SMITH; Mr. SREA Rattanak; Mr. Dale LYSAK
<b>Accused:</b> Mr. NUON Chea; Mr. KHIEU Samphan
<b>Defence for the Accused Nuon Chea:</b> Mr. Victor KOPPE; Mr. LIV Sovanna
<b>Defence for the Accused Khieu Samphan:</b> Mr. KONG Sam Onn, Ms. Anta GUISSÉ
<b>Standby Counsel for the Accused Khieu Samphan:</b> Ms. TOUCH Voleak; Mr. Calvin SAUNDERS
<b>Civil Parties:</b> Ms. Marie GUIRAUD; Mr. PICH Ang; Ms. TY Srinna; Mr. VEN Pov
<b>Witness:</b> Witness Mr. SENG Srun (2-TCW-880); Witness Mr. SAMRIT Muy (2-TCW-883)
<b>Others:</b> Mr. UCH Arun (Court Officer); Ms. PICH Chariya (Transcriber); Ms. SREY Nak (Transcriber); Ms. SAM Makara (Transcriber); Mr. LONH Nget (Transcriber); Ms. Joëlle TRAMPERT

<u>General court times</u>		
Day	Start time: 09:01	Finish time: 16:07
Recess am	Start time: 10:22	Finish time: 10:40
Recess	Start time: 11:31	Finish time: 13:30
Recess pm	Start time: 14:42	Finish time: 15:00
	Total Court Time:	4 hours and 31 minutes

<u>Proceedings</u>			
Type of Issue	Raised By	Start time	Finish time
Opening of hearing and report on attendance of the Parties	Trial Chamber, Greffier	09:01	09:03
NUON Chea Defence request to follow the proceedings from the holding cell	NUON Chea Defence	09:03	09:05
Hearing of Witness SENG Srun (2-TCW-880)	KHIEU Samphan Defence	09:05	09:40
Hearing of Witness SAMRIT Muy (2-TCW-883)	Trial Chamber	09:43	09:50
	Co-Prosecutors	09:50	14:22
	NUON Chea Defence	14:22	15:29
	KHIEU Samphan Defence	15:29	16:06

### Summary of Proceedings

#### Opening of hearing and report on attendance of the Parties

The President opened the proceedings and the Greffier informed the Trial Chamber that all Parties were present, with the Accused NUON Chea present in the holding cell.

#### NUON Chea Defence request to follow the proceedings from the holding cell

The Trial Chamber granted the request of the NUON Chea Defence Team for NUON Chea to waive his right to be present in the courtroom and to follow the proceedings from the holding cell.

#### Hearing of Witness SENG Srun (2-TCW-880)

The KHIEU Samphan Defence questioned Witness SENG Srun (2-TCW-880).

#### Hearing of Witness SAMRIT Muy (2-TCW-883)

The Trial Chamber, the Co-Prosecutors, the NUON Chea Defence and the KHIEU Samphan Defence questioned Witness SAMRIT Muy (2-TCW-883).

## Reclassified

TC No	OCIJ No	ERN (KH, ENG, FR)	Title	Class	Note in Khmer	Note in English	Note in French
E3/9145		00992851	Map entitled "Srok Kang Meas"	P			

## Other documents (No Change)

TC No	OCIJ No	ERN (KH, ENG, FR)	Title	Class	Note in Khmer	Note in English	Note in French
E3/9346	D166/26	00235013-00235017; 00235506-00235509; 00283945-00283949	Written Record of Interview of SÂMRET Muy	P	00235014 00235015 00235016	00235507 00235508	00283946 00283947 00283948
E3/5252	D166/25	00235018-00235023 00235514-00235518 00269888-00269893	Written Record of Interview of SENG Srun	P	00235021 00235022	00235516 00235517	00269890 00269891 00269892
E3/5302	D196.7	00635171-00635180 00210484-00210490 00623189-00623193	Interview of Witness SENG Srun	P	00635176 00635177 00635179	00210488 00210489 00210490	00623189 00623191 00623192 00623193
E3/2654	D196.8	00640468-00640498 00211152-00211171 00620036-00620052	Field Investigation Mission Report in Kampong Cham Province	P	00640495 00640496	00211169 00211170	00620050 00620051

**Oral Orders/Decisions:**

- Order authorising the Accused NUON Chea to follow the proceedings from the holding cell and instructing the AV Unit to connect the AV link to the proceedings (09:05).
- Order instructing the security personnel to bring the Accused back to the detention facility and to return them to the courtroom for the hearing on 16 September 2015 (16:07).

**Orders for Adjournment of Hearing**

The hearing will resume on 16 September 2015 at 9:00 am.

Phnom Penh, 15 September 2015

Greffier

Greffier



Mr. EM Hoy




Ms. Robynne CROFT